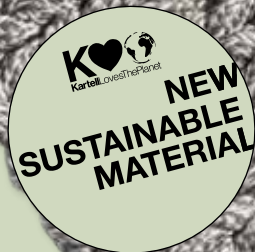


Kartell



K-Lim
Rodolfo Dordoni



Kartell continua il suo percorso strategico nella realizzazione di prodotti inediti che coniugano materiali sostenibili e tecnologia produttiva, presentando nuove forme di creatività che plasmano progetti che mettono al centro il rispetto per l'ambiente. Il tappeto K-LIM è composto interamente da un filato realizzato in PET 100% riciclato. Caratterizzato da una sorprendente morbidezza, è ideale sia per uso indoor sia outdoor. Attualmente è presente in due varianti di colore e dimensione.

Kartell continues its strategic journey in the creation of innovative products that combine sustainable materials and production technology, presenting new forms of creativity that shape projects focused on respect for the environment. The K-LIM rug is made entirely of yarn created from 100% recycled PET. Surprisingly soft, it is ideal for both indoor and outdoor use. Currently available in two colours and sizes.

Kartell verfolgt weiterhin seine Strategie, neuartige Produkte aus nachhaltigen Materialien und mit moderner Produktionstechnik herzustellen. Aus einer neuen Art von Kreativität entstehen Projekte, die die Umweltverträglichkeit in den Mittelpunkt stellen. Der Teppich K-LIM besteht zu 100% aus recycelten PET-Fasern. Gekennzeichnet durch eine überraschende Geschmeidigkeit kann er sowohl in Innen- als auch in Außenbereichen eingesetzt werden. Aktuell wird er in zwei Farbvarianten und Größen angeboten.

Kartell continue son parcours stratégique de réalisation de produits inédits alliant des matières durables aux technologies de production. C'est ainsi que voient le jour de nouvelles formes de créativité qui façonnent des projets axés sur le respect de l'environnement. Le tapis K-LIM est composé entièrement de fibres en PET 100 % recyclé. Caractérisé par sa douceur surprenante, il est idéal aussi bien en intérieur qu'en extérieur. Actuellement, il est disponible en deux variantes de couleur et dimension.

Kartell continúa su recorrido estratégico en la creación de nuevos productos que combinan materiales sostenibles y tecnología de producción, presentando nuevas formas de creatividad que dan lugar a proyectos centrados en el cuidado del medio ambiente. La alfombra K-LIM está fabricada íntegramente con hilo de PET 100% reciclado. Caracterizada por una increíble suavidad, resulta ideal tanto para interiores como exteriores. Actualmente está disponible en dos variantes de color y tamaño.

A Kartell continua o seu percurso estratégico na realização de produtos inéditos que conjugam materiais sustentáveis e tecnologia produtiva, apresentando novas formas de criatividade que plasmam projetos que focalizam o respeito pelo ambiente. O tapete K-LIM é composto inteiramente por um tecido realizado em PET 100% reciclado. Caracterizado por uma surpreendente macieza, é ideal tanto para a utilização no interior como no exterior. Atualmente está presente em duas variantes de cor e dimensão.



Kartellは、サステナブルな素材と生産技術を組み合わせた新製品を生み出す戦略的な道を歩み続け、環境への配慮に重点を置いたプロジェクトを形成する新しい形の創造性を提示しています。K-LIMカーベットは、100%リサイクルPETの糸を使用したカーベットです。驚くほどの柔らかさが特徴で、インドア・アウトアのどちらの使用にも適しています。現在、2種類のカラーとサイズのバリエーションが用意されています。

Kartell 在实现将可持续性材料与生产工艺相结合的新产品方面继续其战略路径，呈现出新形式的创造力，培育以尊重环境为中心的项目。K-LIM 地毯完全由 100% 再生 PET 纱线制成。它具有惊人的高柔软度，非常适合室内和户外使用。目前有两种颜色和尺寸。

KARTELL은 끊임없이 지속 가능한 소재들을 생산성이 높은 기술과 접목시켜서 제품을 생산하는 전략을 추구하고 있으며, 환경을 최우선적으로 존중하는 설계와 새로운 창의성을 반영하는 형태를 선보입니다. K-LIM러그는 100%재활용한 PET로 만든 직물로 전부 만들었습니다. 매우 훌륭한 부드러움을 자랑하며, 외부 및 실내 사용에 모두 탁월합니다. 현재 두 가지의 컬러와 사이즈로 준비되어 있습니다.

Компания Kartell продолжает придерживаться своей стратегии, направленной на выпуск инновационных изделий, характеризующихся сочетанием экологичных материалов и современных технологий производства. В рамках такого подхода она представляет новые креативные проекты, в центре которых - забота об охране окружающей среды. Коврик K-LIM полностью состоит из пряжи, изготовленной из PET (полиэтилентерефталата) 100 % вторичной переработки. Он отличается удивительной мягкостью и идеально подходит для использования как в помещениях, так и на открытом воздухе. В настоящее время он выпускается в двух вариантах, отличающихся по цвету и размерам.

تواصل Kartell مسارها الاستراتيجي في تصنيع منتجات جديدة تجمع بين المواد المستدامة وتكنولوجيا الإنتاج، وتقدم أشكالاً جديدة من الإبداع والتي تجسد مشاريع تركز على احترام البيئة.
سجادة K-LIM مُكوّنة بالكامل من خيوط مصنوعة من مادة البولي إيثيلين تيريفثالات (PET) مُعاد التدوير بنسبة 100٪. تتميز بنعومة مذهشة، كما أنها مثالية للاستخدام الداخلي والخارجي.
وهي متوفرة حالياً في نوعين مختلفين من اللون والحجم.

COMUNICAZIONI DAL PRODUTTORE ALL'ACQUIRENTE

Materiale: 100% PET riciclato.

AVVERTENZE: alcune irregolarità presenti non rappresentano un difetto ma elemento che sottolinea il carattere distintivo del lavoro artigianale. Una leggera variazione dei colori può avvenire in base ai lotti di tintura.

La presente scheda prodotto ottempera alle disposizioni di legge regolante le "Informazioni al Consumatore" previste dal D. Lgs. 6 settembre 2005, n. 206 (Codice del Consumo) che integra e/o sostituisce la L. 10 aprile 1991 n. 126 recante "Norme per l'Informazione al Consumatore" nonché il decreto dell'8 febbraio 1997 n. 101 "Regolamento di attuazione".

MANUTENZIONE DEL PRODOTTO:

Per aumentare la durata del tappeto effettuare una regolare e periodica pulizia: scuotere o battere un tappeto in modo violento a mano potrebbe danneggiarlo irreparabilmente, utilizzare periodicamente l'aspirapolvere con spazzola adatta per tappeti facendo attenzione alle frange, il mezzo di pulizia raccomandato è attraverso l'uso di macchinari di pulizia professionali, lavare ad acqua a Max 30°. Non candeggiare. Non mettere nell'asciugatrice. Non stirare. Non lavare a secco.

Rimozione delle macchie

Si consiglia di rimuovere le macchie immediatamente, procedendo con cautela per non danneggiare le fibre. Per le macchie umide, è necessario assorbirle immediatamente con della carta assorbente e, subito dopo, tamponare con un panno leggermente inumidito con acqua tiepida.

NB: attenzione a non bagnare troppo il tappeto, in quanto può influire sul tessuto.

Per le macchie difficili, si possono utilizzare dei detersivi a pH neutro senza sbiancanti. Una volta eliminata la macchia, rimuovere accuratamente il detersivo per ripristinare le caratteristiche naturali delle fibre.

Rotazione del tappeto

Per ottenere un'esposizione uniforme alla luce e al calpestio, si consiglia di ruotare regolarmente il tappeto. In questo modo si potrà garantire una maggiore uniformità della superficie.

Evitare assolutamente l'uso di alcol etilico o di detersivi contenenti, anche in piccole quantità, acetone, trielina e ammoniaca (solventi in generale).

Kartell declina ogni responsabilità per danni causati a cose o a persone derivanti da un uso non corretto del prodotto. La garanzia non comprende alcun tipo di assistenza o riparazione del prodotto o a parti di esso danneggiate in seguito a un uso non corretto del prodotto stesso.

COMMUNICATIONS FROM PRODUCER TO PURCHASER

Material: 100% recycled PET.

WARNING: some irregularities present in the product are not flaws but elements that highlight the distinctive character of the craftsmanship. Slight colour variations may occur depending on the dyeing batches.

This product datasheet complies with the provisions of the law governing "Consumer Information" envisaged by Legislative Decree no. 206 of 6 September 2005 (Consumer Code), supplementing and/

or replacing Law no. 126 of 10 April 1991 on "Consumer Information Regulations", as well as Decree no. 101 of 8 February 1997 "Implementing Regulations".

PRODUCT MAINTENANCE:

Regular cleaning will prolong the life of the rug. Shaking or beating it violently by hand can cause irreparable damage. It should be vacuumed regularly using a suitable brush attachment and paying particular attention to the fringes. We recommend the use of professional cleaning machines, washing with water at a maximum temperature of 30°C. Do not bleach. Do not tumble dry. Do not iron. Do not dry clean.

Stain removal

Stains should be removed immediately, proceeding carefully to avoid damaging the fibres. Absorb moist stains immediately with paper towels and then dab with a cloth dampened slightly with lukewarm water. NB: take care not to wet the rug too much, as this can affect the material.

For hard-to-remove stains, pH-neutral detergents without bleaching agents can be used. After removing the stain, carefully remove the detergent to restore the natural characteristics of the fibres.

Turning the rug

The rug should be turned regularly to achieve even exposure to light and footfall. This will ensure a more even surface.

Avoid the use of ethyl alcohol or detergents containing even small quantities of acetone, trichloroethylene and ammonia (solvents in general).

Kartell declines all responsibility for damage caused to property or persons resulting from the incorrect use of the product. The warranty does not include any kind of service or repair of the product or parts damaged as a result of incorrect use of the product.

HERSTELLERINFORMATIONEN FÜR DEN KÄUFER

Material: Zu 100% recyceltes PET.

HINWEIS: Kleine Unregelmäßigkeiten sind keine Fehler, sondern Elemente, die den unverwechselbaren Charakter von Handarbeit unterstreichen. Leichte Farbabweichungen können je nach Färbepartie auftreten.

Dieses Datenblatt entspricht den gesetzlichen Bestimmungen zur Regelung der „Verbraucherinformation“ aus der Gesetzesverordnung Nr. 206 vom 6. September 2005 (Verbraucherschutzgesetz), das das italienische Gesetz Nr. 126 vom 10. April 1991 mit den „Vorschriften zur Verbraucherinformation“ sowie das italienische Dekret Nr. 101 vom 8. Februar 1997 („Durchführungsverordnung“) ergänzt und/oder ersetzt.

PFLEGE DES PRODUKTS:

Um die Lebensdauer des Teppichs zu verlängern, sollte er regelmäßig gereinigt werden: Starkes Schütteln oder Abschlagen eines Teppichs per Hand kann ihn unwiederbringlich beschädigen; stattdessen ist er regelmäßig mit einem Staubsauger mit einer für Teppiche geeigneten Bürste abzusaugen und dabei auf die Fransen zu achten; die empfohlene Reinigungsmethode ist die Verwendung professioneller Reinigungsmaschinen; beim Waschen in Wasser dürfen 30° nicht überschritten werden. Nicht bleichen.

Nicht im Wäschetrockner trocknen. Nicht bügeln. Nicht chemisch reinigen.

Entfernen von Flecken

Es ist ratsam, Flecken sofort zu entfernen, wobei man vorsichtig vorgehen muss, um die Fasern nicht zu beschädigen. Feuchte Flecken sofort mit Papiertüchern aufsaugen und unmittelbar danach mit einem leicht mit lauwarmem Wasser angefeuchteten Tuch abtupfen.

Bitte beachten: Darauf achten, dass der Teppich nicht zu nass wird, da dies das Gewebe beeinträchtigen könnte.

Bei schwierigen Flecken können pH-neutrale, bleichfreie Reinigungsmittel verwendet werden. Sobald der Fleck entfernt ist, auch das Reinigungsmittel vorsichtig entfernen, um die natürlichen Eigenschaften der Fasern wiederherzustellen.

Drehen des Teppichs

Um eine gleichmäßige Licht- und Trittbelastung zu erreichen, empfiehlt es sich, den Teppich regelmäßig zu drehen. Dadurch wird eine gleichmäßigere Oberfläche gewährleistet.

Unbedingt die Verwendung von Äthylalkohol oder Reinigungsmitteln vermeiden, die auch in kleinen Mengen Aceton, Trichloräthylen und Ammoniak (Lösungsmittel im Allgemeinen) enthalten.

Kartell haftet nicht für auf unsachgemäßen Gebrauch des Produkts zurückführbare Personen- oder Sachschäden. Jegliche Kundendienst- oder Reparaturleistung für das Produkt oder seine Komponenten, die infolge unsachgemäßen Gebrauchs Schaden nehmen sollten, ist von der Garantie ausgeschlossen.

COMMUNICATION DU FABRICANT À L'ACHETEUR

Matériau : 100 % PET recyclé.

MISES EN GARDE : certaines irrégularités présentes ne sont pas un défaut mais un élément qui souligne le caractère distinctif du travail artisanal. Une légère variation des couleurs peut avoir lieu selon les lots de peinture.

La présente fiche produit respecte les dispositions de loi concernant les « Informations au consommateur » prévues par le décret législatif du 6 septembre 2005, n° 206 (Code de consommation) qui intègre et/ou remplace la loi du 10 avril 1991 n° 126 dictant les « normes pour l'information au consommateur » ainsi que le décret du 8 février 1997 n° 101 « règlement de mise en œuvre ».

ENTRETIEN :

Pour que le tapis dure plus longtemps, effectuer l'entretien régulièrement : secouer et battre un tapis violemment à la main pourrait l'endommager irrémédiablement, utiliser régulièrement l'aspirateur avec une brosse exprès pour les tapis, en faisant attention aux franges ; le moyen de nettoyage recommandé est celui de machines de nettoyage professionnelles, laver à l'eau à max. 30 °. Ne pas utiliser de javel. Ne pas sécher au sèche-linge. Ne pas repasser. Ne pas laver à sec.

Suppression des taches

Il est conseillé de supprimer les taches immédiatement, en faisant attention à ne pas endommager les fibres. Pour les taches humides, il faut les absorber immédiatement avec du papier absorbant et, tout de suite après, éponger avec un chiffon légèrement humidifié à l'eau tiède.

NB : attention à ne pas trop mouiller le tapis, ce qui pourrait avoir une influence sur le tissu. Pour les taches tenaces, il est possible d'utiliser des détergents à pH neutre sans détachant. Une fois la tache éliminée, enlever délicatement le détergent pour restaurer les caractéristiques naturelles des fibres.

Retournement du tapis

Pour obtenir une exposition uniforme à la lumière et au piétinement, il est conseillé de tourner régulièrement le tapis. De cette manière, la surface sera plus uniforme.

Éviter absolument d'utiliser de l'alcool éthylique ou des détergents contenant, même en quantités infimes, de l'acétone, du trichloréthylène et de l'ammoniac (solvants en général).

Kartell décline toute responsabilité en cas de dommages causés à des objets ou à des personnes résultant d'un usage impropre du produit. La garantie ne comprend aucun type d'assistance ni de réparation du produit ou des pièces endommagées à la suite d'un usage impropre du produit.

COMUNICACIONES DEL FABRICANTE AL COMPRADOR

Material: 100% PET reciclado.

ADVERTENCIAS: La presencia de algunas irregularidades no es un defecto, sino que pone de manifiesto el carácter singular del trabajo artesanal. Las pequeñas diferencias de color pueden deberse a los lotes de colorante.

Esta ficha del producto cumple las disposiciones que regulan la «Información al Consumidor» previstas en el decreto legislativo italiano del 6 de septiembre de 2005, n.º 206 (Código de Consumo) que complementa o reemplaza la Ley italiana del 10 de abril de 1991 n.º 126 sobre las «Normas para la información al consumidor», así como el decreto italiano del 8 de febrero de 1997 n.º 101 «Reglamento de actuación».

MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO:

Para aumentar la duración de la alfombra, realice una limpieza regular y periódica: sacudir o golpear violentamente una alfombra con la mano podría dañarla irreparablemente, utilice periódicamente una aspiradora con un cepillo adecuado para alfombras, prestando especial atención a los flecos; se recomienda una limpieza con una máquina de limpieza profesional y lavar con agua a un máximo de 30°. No use lejía. No la seque en la secadora. No la planche. No la lave en seco.

Eliminación de manchas

Se recomienda quitar las manchas de inmediato, con cuidado para no dañar las fibras. En las manchas húmedas es necesario aplicar papel absorbente de forma inmediata para absorber el líquido y justo después frotar con un paño ligeramente humedecido con agua templada.

Nota: preste atención para no mojar demasiado la alfombra, ya que podría afectar al tejido.

Para las manchas difíciles se puede utilizar detergente con pH neutro sin blanqueantes. Una vez que quite la mancha, elimine meticulosamente el detergente para devolver sus características naturales a las fibras.

Rotación de la alfombra

Se recomienda girar periódicamente la alfombra para garantizar una exposición uniforme a la luz y a las

pisadas. Esto permitirá que la superficie tenga un aspecto más uniforme.

Debe evitarse el uso de alcohol etílico o de detergentes que contengan acetona, tricloroetileno y amoníaco (disolventes en general), aunque sea en pequeñas cantidades.

Kartell no asume ninguna responsabilidad por los daños materiales o personales que se produzcan a consecuencia del uso incorrecto del producto. La garantía no contempla ningún tipo de asistencia o reparación del producto o de sus componentes en caso de que se utilice de forma incorrecta.

COMUNICAÇÕES DO PRODUTOR AO CONSUMIDOR

Material: 100% PET reciclado.

ADVERTÊNCIAS: algumas irregularidades presentes não constituem um defeito, mas sim um elemento que sublinha o carácter distintivo do trabalho artesanal. Uma ligeira variação das cores pode ocorrer com base nos lotes de tintura.

A presente ficha de produto observa as disposições legislativas que regulam as “Informações ao Consumidor” previstas pelo D.L. de 6 de setembro de 2005, n. 206 (Código do Consumo) que integra e/ou substitui a L. de 10 de abril de 1991 n. 126 com as “Normas para a Informação ao Consumidor” e o decreto de 8 de fevereiro de 1997 n. 101 “Regulamento de atuação”.

MANUTENÇÃO DO PRODUTO:

Para aumentar a duração do tapete, efetuar uma regular e periódica limpeza: sacudir ou bater um tapete de modo violento manualmente poderá danificá-lo irreparavelmente, utilizar periodicamente o aspirador com escova adequada para tapetes prestando atenção às frangias, o meio de limpeza recomendado é através do uso de máquinas de limpeza profissionais, lavar com água a Máx 30°. Não usar lixívia. Não colocar em máquina de secar. Não passar a ferro. Não limpar a seco.

Remoção das manchas

Aconselha-se a remover as manchas imediatamente, procedendo com cuidado para não danificar as fibras. Para as manchas húmidas, é necessário absorvê-las imediatamente com papel absorvente e, logo depois, tamponar com um pano ligeiramente humedecido em água morna.

OBS.: cuidado para não molhar demais o tapete porque isso pode afetar o tecido.

Para as manchas difíceis, é possível utilizar detergentes com pH neutro sem branqueadores. Uma vez eliminada a mancha, remover atentamente o detergente para restabelecer as características naturais das fibras.

Rotação do tapete

Para obter uma exposição uniforme à luz e ao pisoteio, aconselha-se rodar o tapete regularmente. Desta forma, será possível garantir uma maior uniformidade da superfície.

Evitar de todo o uso de álcool etílico ou de detergentes com acetona, tricloroetileno e amoníaco (solventes em geral), mesmo em pequenas quantidades.

A Kartell declina toda e qualquer responsabilidade por danos causados a coisas ou a pessoas derivantes de um uso incorreto do produto. A garantia não inclui nenhum tipo de assistência ou reparação do produto ou de partes do mesmo danificadas devido a um uso incorreto do próprio produto.

メーカーからお客様へのお知らせ

素材: 100%リサイクルPET

注意: 製品に見られるアンバランスで不揃いな趣は職人技術による特殊な処理によるもので、品質に何ら問題はありません。色調や濃淡の違いは、用いられた染色方法によるものです。

この製品シートは、2005年9月6日の法令第206号(消費者コード)によって提供される「消費者情報」を管理する法律の規定に準拠しています。これは、「消費者情報に関する規則」を含む1991年4月10日の法律第126号、および1997年2月8日の第101号「実施規則」の法令を補足または置き換えるものです。

お手入れ方法:

カーベットの長くお使いいただくには、定期的なクリーニングを行ってください。カーベットの手で激しく振ったり叩いたりすると、修復不可能な損傷を与える恐れがあります。カーベットに適したブラシをつけた掃除機で定期的にクリーニングしてください。その際には、フリンジに注意してください。推奨されるクリーニング方法は、専門のクリーニング機械を使用し、30°C以下の水で洗浄することです。漂白剤を使用しないでください。乾燥機に入れないでください。アイロンをかけないでください。ドライクリーニングしないでください。

汚れの除去

汚れはすぐに落とすことをお勧めします。このとき繊維を傷つけないように注意してください。濡れた汚れの場合は、直ちに濡れた汚れを紙で吸い取らせ、その後すぐにぬるま湯で少し湿らせた布で軽くたたいて落としてください。

注:カーベットに影響を与える可能性があるため、カーベットを濡らしすぎないように注意してください。頑固な汚れには、漂白剤を含まない中性洗剤を使用することができます。汚れが落ちたら洗剤を注意深く取り除き、繊維の自然な特性を復元します。

カーベットの回転

光の当たり具合や踏まれ具合が均一になるようにするために、カーベットを定期的に回転させることをお勧めします。このようにして、カーベットの表面の広い範囲にわたる均一性を保つことが可能になります。

エチルアルコール、またはたとえ少量でもアセトン、トリエリン、アンモニア(溶剤一般)を含む洗剤は絶対に使用しないでください。

製品の不適切な扱いにより人または物品に対して発生した危害・損害に対しては、Kartell は何ら責任を負わないものとします。製品が不適切に扱われたことにより破損した場合における製品の故障修理などは一切保証に含まれておりません。

製造商給予購買者の通信

材料: 100% 再生 PET。

警告: 存在的一些不規則性并不代表缺陷，而是一种突出手工艺独有特征的元素。颜色可能会因染料批次而略有不同。

本产品说明书符合 2005 年 9 月 6 日颁布的第 206 号法令（《消费者法》）中关于“消费者信息”的法律规定；该法令补充和/或替代 1991 年 4 月 10 日颁布的、包含“消费者信息规则”的第 126 号法令以及 1997 年 2 月 8 日颁布的第 101 号法令《实施条例》。

产品维护:

为延长地毯的使用寿命，请定期清洁：用手猛烈摇晃或拍打地毯，可能会造成无法修复的损坏，定

期使用带有适用于地毯的刷子的真空吸尘器进行清洁，注意地毯边缘，推荐的清洁方式是，通过专业清洁机以最高 30° 的水清洗。切勿漂白。切勿放入烘干机。切勿熨烫。切勿干洗。

去除污渍

建议立即去除污渍，小心操作以免损坏纤维。对于湿污渍，必须立即用吸水纸吸干，然后立即用蘸有温水的布块轻拍。

注意：小心不要将地毯弄得太湿，因为这会影响织物。

对于顽固污渍，可以使用不含漂白剂的中性 pH 清洁剂。一旦去除污渍后，应细致去除洗涤剂，以恢复纤维的天然特性。

地毯的旋转

为了获得均匀的光线和踩踏，建议定期旋转地毯。通过这种方式，将有可能保证表面的更大均匀性。

绝对避免使用乙醇或含有少量丙酮、三氯乙烯和氨（通常是溶剂）的清洁剂。

Kartell 公司对由于不当使用本产品而造成的财物损坏或人身伤害概不负责。保修范围不涵盖由于不当使用而损坏对本产品或其部件进行的任何援助或维修。

제조사에서 고객에게 알리는 정보

소재: 100% 재활용 PET.

경고: 울퉁불퉁한 부분이 생길 수 있으며 이는 제품의 결함이 아니라 기술자가 직접 수공 작업을 하면서 생길 수 있는 요소입니다. 염색 로트에 따라 약간의 색상 차이가 있을 수 있습니다.

본 제품 시트는 법에서 정한 “소비자 정보”를 관리하는 법규정을 준수한다. 법률 126 호, 1991 년 4 월 10 일, ‘소비자 정보 법규’ 및 법률 101 호, 1997 년 2 월 8 일, ‘이행 규정’을 보완 및/또는 대체하는 법령 206 호, 2005 년 9 월 6 일, ‘소비자 보호법’.

제품의 관리:

매트의 수명을 늘리려면 정기적으로 세척을 실시해야 합니다: 손으로 심하게 매트를 치거나 휘두르는 행위는 복구가 불가능한 상태로 매트를 훼손시킬 수 있으며, 주기적으로 매트에 알맞는 브러시를 사용하여 청소기로 청소를 하고, 가장자리에 특히 주의하십시오. 세척 방법은 전문가용 청소 기계를 사용하는 것이 좋으며, 최대 30 도 이내의 물로 세척하십시오. 표백제 사용 금지. 스타킹 사용 금지. 다림질 사용 금지. 드라이 클리닝 금지.

얼룩 제거

얼룩이 생기면 섬유가 훼손되지 않게 조심해서 즉시 얼룩을 제거하십시오. 습한 얼룩의 경우에는, 즉시 흡수지로 얼룩을 흡수하고 즉시 그 이후에는 미온수로 약간 젖은 천으로 두드려주세요.

알림: 카펫을 너무 많이 적시면 섬유가 훼손될 수 있습니다.

제거하기 어려운 얼룩의 경우, 표백제가 들어가지 않은 중성 PH 세제를 사용하십시오. 얼룩을 제거한 후에는, 조심해서 세제를 제거하여 섬유의 본래 특성을 복원하십시오.

카펫의 회전

균일하게 카펫에 빛을 비추고 밝기 위해서 규칙적으로 카펫을 돌리는 것이 좋습니다. 이렇게 하면 표면이 더 균일하게 퍼질 것입니다.

에틸알코올 또는 소량이라도 아세톤, 트리클로로에틸렌 (용제 일반) 이 포함된 세제는 절대로 사용하지 마십시오.

KARTELL 은 제품의 부적절한 사용에 의하여 사물 또는 사람에 발생한 손상 또는 상해에 대하여 어떠한 책임도 지지 않습니다. 제품의 부적절한 사용으로 인하여 손상된 제품 또는 부품에 대해서는 어떠한 유형의 A/S 또는 수리 서비스도 제공되지 않습니다.

ИНФОРМАЦИОННОЕ СООБЩЕНИЕ ПОКУПАТЕЛЮ ОТ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Материал: 100 % PET (полиэтилентерефталат) вторичной переработки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: наличие некоторых неровностей является не дефектом, а отличительным элементом, подчеркивающим индивидуальный характер, присущий ручной работе. Возможна небольшая вариация цвета в зависимости от партии краски.

Настоящий технический паспорт изделия соответствует положениям законодательства в отношении «Информирования потребителя», предусмотренным Законодательным декретом № 206 от 6 сентября 2005 г. («О защите прав потребителя»), который дополняет и/или заменяет собой Закон № 126 от 10 апреля 1991 г. «Правила информирования потребителя», а также Указ № 101 от 8 февраля 1997 г. «Регламент ввода в действие».

УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ:

Для продления срока службы коврика необходимо с регулярной периодичностью осуществлять его чистку: при этом имейте в виду, что сильное ручное встряхивание или выбивание может привести к неустраняемым повреждениям коврика, поэтому периодически чистите его пылесосом со специальной щеткой для чистки ковров, обращая особое внимание на бахрому; рекомендуется использовать для чистки профессиональные моющие машины, мыть следует водой при макс. температуре 30°. Не отбеливайте. Не сушите в сушильной машине. Не гладьте. Не подвергайте химчистке.

Выведение пятен

Рекомендуется сразу же выводить пятна; при этом следует действовать осторожно, чтобы не повредить волокна. В случае влажных пятен следует немедленно удалить влагу с помощью абсорбирующей бумаги; затем остатки пятен необходимо протереть тканью, слегка увлажненной теплой водой.

Примечание: не смачивайте коврик слишком сильно во избежание повреждения ткани.

В случае стойких пятен можно использовать чистящие средства с нейтральным pH, не содержащие отбеливателей. После выведения пятна тщательно удалите остатки чистящего средства для восстановления природных характеристик волокон.

Поворачивание коврика

Для обеспечения равномерного воздействия солнечного света и ходьбы рекомендуется регулярно поворачивать коврик. Это обеспечит большую однородность поверхности.

Категорически запрещается использовать этиловый спирт или моющие средства, содержащие, хотя бы и в небольшом количестве, ацетон, трихлорэтилен и аммиак (любые растворители).

Компания Kartell снимает с себя всякую ответственность за материальный ущерб или травмы, которые могут быть вызваны неверным использованием изделия. Гарантия не

распространяется на ремонт изделия или его частей, поврежденных в результате его неверного использования.

إخطارات من الشركة المصنعة إلى المشتري

المواد: ١٠٠٪ بولي إيثيلين تريفثاليت "PET" مُعاد التدوير.

تحذيرات: بعض أشكال عدم الانتظام الموجودة لا تمثل عيبًا بل عنصرًا يؤكد الطابع المميز للعمل الحرفي. قد يحدث اختلاف طفيف في الألوان وفقًا لكميات الصبغة.

تتوافق بطاقة المنتج هذه مع أحكام القانون الذي يحكم "معلومات المستهلك" المنصوص عليها في المرسوم التشريعي. المؤرخ ٦ سبتمبر ٢٠٠٥م، رقم. ٢٠٦ (قانون الاستهلاك) الذي يكمل و / أو يحل محل القانون المؤرخ ١٠ أبريل ١٩٩١م، رقم. ١٢٦ المحتوي على "قواعد إخطار المستهلك"، بالإضافة إلى المرسوم الصادر في ٨ فبراير ١٩٩٧م، رقم. ١٠١ "اللائحة التنفيذية".

صيانة المنتج:

لزيادة عمر السجادة، قم بالتنظيف المنتظم والدوري: قد يؤدي هز السجادة باليد أو الضرب بعنف إلى إتلافها بشكل لا يمكن إصلاحه، استخدم مكثمة كهربائية ذات فرشاة مناسبة للسجاد بشكل دوري مع الانتباه إلى الأطراف، وسيلة التنظيف الموصى بها هي من خلال استخدام ماكينات التنظيف الاحترافية، اغسلها بالماء بحد أقصى ٣٠ درجة مئوية. لا تستعمل المبيض. لا تضعها في المجفف. لا تقم بالكلي. لا تستخدم التنظيف الجاف.

إزالة البقع

يوصى بإزالة البقع فورًا مع توكي الحذر حتى لا تتلف الألياف. بالنسبة للبقع الرطبة، من الضروري امتصاصها فورًا بورق ماص، وبعد ذلك مباشرة ربت عليها بقطعة قماش مبللة قليلاً بالماء الدافئ.

ملحوظة: احرص على عدم تلييل السجادة أكثر من اللازم، فقد يؤثر ذلك على القماش.

بالنسبة للبقع الصعبة، يمكن استخدام منظفات ذات درجة حموضة محايدة بدون مبيضات. بمجرد إزالة البقعة، قم بإزالة المنظف بعناية لاستعادة الخصائص الطبيعية للألياف.

تدوير السجادة

للحصول على تعرض موحد للضوء ووقع الأقدام، يُنصح بتدوير السجادة بانتظام. بهذه الطريقة سيكون ممكناً ضمان تجانس أكبر للسطح.

تجنب تمامًا استخدام الكحول الإيثيلي أو المنظفات التي تحتوي على الأسيوتون أو ثلاثي كلورو الإيثيلين أو الأمونيا ولو حتى بكميات قليلة (المذيبات بشكل عام).

Kartell ترفض أية مسؤولية عن الأضرار التي قد تلحق بالأغراض أو الأشخاص، والناجمة عن الاستخدام غير الصحيح للمنتج. لا يشمل الضمان أي شكل من أشكال الدعم أو إصلاح المنتج أو أجزاء منه تعرضت للضرر نتيجة الاستخدام غير الصحيح للمنتج نفسه.



IL PACKAGING CONTIENE PREVALENTEMENTE MATERIALE RICICLATO ED È 100% RICICLABILE.

THE PACKAGING CONTAINS MAINLY RECYCLED MATERIAL AND IS 100% RECYCLABLE.

DIE VERPACKUNG ENTHÄLT HAUPTSÄCHLICH RECYCELTES MATERIAL UND IST ZU 100% RECYCELBAR.

L'EMBALLAGE CONTIENT PRINCIPALEMENT DES MATÉRIAUX RECYCLÉS ET EST RECYCLABLE À 100 %.

EL EMBALAJE CONTIENE PRINCIPALMENTE MATERIAL RECICLADO Y RECICLABLE AL 100%.

A EMBALAGEM CONTÉM PREVALENTEMENTE MATERIAL RECICLADO E É 100% RECICLÁVEL.

パッケージには主にリサイクルされた素材が含まれており、100%リサイクル可能です。

包装主要包含可回收材料，并且 100% 可回收。

포장에는 재활용 소재를 주로 사용하였으며 100% 재활용이 가능합니다.

УПАКОВКА СОДЕРЖИТ, ГЛАВНЫМ ОБРАЗОМ, МАТЕРИАЛ, ПОЛУЧЕННЫЙ ПУТЕМ ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКИ,

И НА 100 % ПРИГОДНА ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕЙ ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКИ.

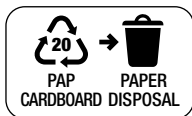
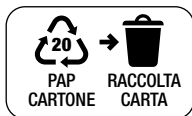
تحتوي العبوة بشكل أساسي على مواد مُعاد تدويرها وهي قابلة لإعادة التدوير بنسبة 100%

INFORMATIVA AGLI UTENTI SUL RICICLAGGIO

Per lo smaltimento dell'imballaggio disassemblare le singole componenti e seguire le seguenti indicazioni o attenersi alle specifiche disposizioni del proprio comune per la gestione dei rifiuti.

INFORMATION FOR USERS: ITALIAN REGULATIONS ON WASTE DISPOSAL

When disposing of packaging, please disassemble the single components and follow the instructions below or follow your local waste management regulations.





STAMPATO SU CARTA RICICLATA - PRINTED ON RECYCLED PAPER - AUF RECYCLING-PAPIER GEDRÜCKT
IMPRIMÉ SUR PAPIER RECYCLÉ - IMPRESO EN PAPEL RECICLADO - IMPRESSO EM PAPEL RECICLADO - 再生紙にプリント
在再生紙上印刷 - 재생지 인쇄 - ОТПЕЧАТАНО НА БУМАГЕ, ПОЛУЧЕННОЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКИ - مطبوعة على ورق معاد تدويره

Kartell

Via delle Industrie, 1 • 20082 Noviglio MI • t. +39 02 90012 1 • f. +39 02 9009 1212 • kartell@kartell.it
www.kartell.com